






## Welcome to South Cambridgeshire

South Cambridgeshire is in the southern 'corner' of the county of Cambridgeshire and surrounds the city of Cambridge on all sides. South Cambridgeshire is made up of 103 villages and two towns. It is a district with beautiful rural landscapes and friendly village High Streets.

There is information available on our website about how to access essential services, with links to other organisations that you may need to contact too.

 [www.scams.gov.uk/ukraine](http://www.scams.gov.uk/ukraine)  01954 713 070  [duty.communities@scams.gov.uk](mailto:duty.communities@scams.gov.uk)

If you need to talk to us in Ukrainian, Russian, or Polish, please email us to tell us this.

We will then arrange a phone call for you with an interpreter in your chosen language.

As you settle in, you may wish to find information about what is going on in your new village or town. You can contact your local parish council (you can find contact information on our website via the above link). For ideas for things to do in South Cambridgeshire, your host is likely to be able to make some recommendations. And for a wider list of local attractions, parks or walking routes to explore, or somewhere to go for a meal, please visit [www.visitsouthcambs.co.uk](http://www.visitsouthcambs.co.uk) for ideas.

Once again, a warm welcome to South Cambridgeshire.



## Ласкаво просимо у Південний Кембриджшир

Південний Кембриджшир розташований у південній частині («куті») графства Кембриджшир й простягається довкола міста Кембридж. Південний Кембриджшир налічує 103 села та два міста. Це район із мальовничою сільською місцевістю та милими центральними вуличками.

На нашому вебсайті доступна інформація щодо того, як отримати доступ до основних послуг, а також вказані посилання на інші організації, до яких ви можете за потреби звертатися.

 [www.scams.gov.uk/ukraine](http://www.scams.gov.uk/ukraine)  01954 713 070  [duty.communities@scams.gov.uk](mailto:duty.communities@scams.gov.uk)

Якщо ви бажаєте поспілкуватися з нами українською, російською або польською мовою, напишіть нам на електронну пошту. Ми організуємо для вас телефонний дзвінок на обраній мові за участі перекладача.

Влаштувавшись на новому місці, вам буде цікаво дізнатися про події, що відбуватимуться у вашому селищі чи містечку. Щоб отримати інформацію, зверніться до місцевої парафіяльної ради (контактні дані вказані на нашому вебсайті за посиланням вище). Родина, яка вас прийняла, ймовірно, зможе порекомендувати вам, чим зайнятися в Південному Кембриджширі. Розгорнутий перелік місцевих визначних пам'яток, парків чи пішохідних маршрутів, які можна відвідати, а також місць, де можна поїсти, доступний на вебсайті: [www.visitsouthcambs.co.uk](http://www.visitsouthcambs.co.uk).

Ще раз щиро вітаємо Вас у Південному Кембриджширі.



## Witamy w South Cambridgeshire

Dystrykt South Cambridgeshire leży w południowym „rogu” hrabstwa Cambridgeshire i okala miasto Cambridge z każdej strony. South Cambridgeshire składa się ze 103 małych miejscowości i dwóch miast. Dystrykt charakteryzuje się przepięknymi krajobrazami wiejskimi i urokliwymi rynekczkami okolicznych miasteczek.

Na naszej stronie internetowej można znaleźć informacje o danych kontaktowych do najważniejszych służb oraz linki do stron internetowych innych pomocnych organizacji.

[www.scambs.gov.uk/ukraine](http://www.scambs.gov.uk/ukraine) ☎ 01954 713 070 ✉ [duty.communities@scambs.gov.uk](mailto:duty.communities@scambs.gov.uk)

Jeśli chcesz porozmawiać z nami w języku ukraińskim, rosyjskim lub polskim, zawiadom nas o tym pocztą elektroniczną. Zorganizujemy rozmowę telefoniczną z udziałem tłumacza wybranego języka.

Nowi mieszkańcy z pewnością będą chętni, aby dowiedzieć się co się dzieje w najbliższej okolicy. Można skontaktować się w tym celu z lokalnym urzędem gminy (dane kontaktowe są dostępne na naszej stronie internetowej pod powyższym linkiem). Z pewnością również osoby udzielające gościny będą w stanie polecić różne rozrywki w South Cambridgeshire. Aby dowiedzieć się o okoliczne atrakcje, parki, trasy wycieczkowe czy restauracje można odwiedzić stronę [www.visitsouthcambs.co.uk](http://www.visitsouthcambs.co.uk).

Jeszcze raz serdecznie witamy w South Cambridgeshire.

## Добро пожаловать в Южный Кембриджшир!

Южный Кембриджшир расположен в южном «уголке» графства Кембриджшир и окружает город Кембридж со всех сторон. Южный Кембриджшир состоит из 103 посёлков и двух городов. Это район с красивыми сельскими пейзажами и уютными главными улицами.

На нашем сайте вы найдёте информацию о том, как получить основные услуги, там же будут доступны и ссылки на другие организации, с которыми вам также, возможно, нужно будет связаться.

[www.scambs.gov.uk/ukraine](http://www.scambs.gov.uk/ukraine) ☎ 01954 713 070 ✉ [duty.communities@scambs.gov.uk](mailto:duty.communities@scambs.gov.uk)

Если вы пожелаете связаться с нами, используя украинский, русский или польский языки, сообщите нам об этом по электронной почте. Мы организуем для вас телефонный разговор через переводчика на выбранном вами языке.

После того как вы обустроитесь, возможно, вам будет интересно узнать о событиях, происходящих в вашем посёлке или городе. Вы можете связаться с местным приходским советом (контактная информация доступна на нашем сайте по вышеуказанной ссылке). Арендодатель вашего жилья, возможно, сможет предоставить вам информацию о том, какие места можно будет посетить в Южном Кембриджшире, и чем заняться на досуге. Более подробный список местных достопримечательностей, парков или пеших маршрутов, а также мест, где можно поесть, доступен на сайте [www.visitsouthcambs.co.uk](http://www.visitsouthcambs.co.uk).

Ещё раз добро пожаловать в Южный Кембриджшир!